

Adjectif Sûr

sûr, -e

adjectif прилагательное

1) **н**есомн**е**нный,
неоспор**и**мый

la chose est sûre дел**о** вер**н**ое, несомн**е**нное
tenir pour sûr бы**т**ь увер**е**нным в чём-л.
ça, c'est sûr **э**то так
c'est sûr вер**н**о!, факт!

bien sûr

наверное;

КОНЕЧНО

pour sûr конечно, разумеется, наверняка

2)

безопасный

lieu sûr безопасное место

mettre qch en lieu sûr надёжно спрятать, упрятать что-л.

ce sera plus sûr так будет вернее, надёжнее

le plus sûr самое лучшее, самое верное, лучше всего...

3)

(de) уверенный

être sûr et certain que... (или de) разг. быть совершенно уверенным, что...

être sûr de son coup быть уверенным в успехе

sûr de réussir уверенный в успехе

sûr de soi уверенный в себе

soyez-en sûr можете (в этом) не сомневаться

4)

верный, надёжный

moyen sûr верное средство

le temps n'est pas sûr погода ненадёжна

avoir le coup d'œil sûr перен. иметь верный глаз

avoir le goût sûr обладать безошибочным вкусом

avoir la mémoire sûre обладать хорошей памятью

avoir le pied sûr стоять твёрдо

à coup sûr loc. adv. наверняка, без риска

5) в знач. наречия разг. конечно, наверняка

pas sûr кто его знает, как знать